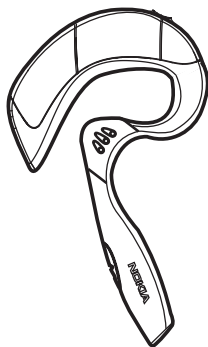


# Manuel d'utilisation du kit oreillette (contour d'oreille) sans fil (HS-4W)

---



9311710  
Édition 1

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, NOKIA CORPORATION, déclarons sous notre seule responsabilité la conformité du produit HS-4W aux dispositions de la directive européenne 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0682

Copyright © 2004 Nokia. Tous droits réservés.

La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu de ce document, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Nokia est interdite.

Nokia et Nokia Connecting People sont des marques déposées de Nokia Corporation. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés dans ce document peuvent être des marques commerciales ou des noms de marques de leurs détenteurs respectifs.

Bluetooth est une marque commerciale de Bluetooth SIG, Inc.

Nokia applique une méthode de développement continu. Par conséquent, Nokia se réserve le droit d'apporter des changements et des améliorations à tout produit décrit dans ce document, sans aucun préavis.

Nokia ne peut en aucun cas être tenue pour responsable de toute perte de données ou de revenu, ainsi que de tout dommage particulier, incident, consécutif ou indirect.

Le contenu de ce document est fourni « en l'état ». À l'exception des lois obligatoires applicables, aucune garantie sous quelque forme que ce soit, explicite ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites d'aptitude à la commercialisation et d'adéquation à un usage particulier, n'est accordée quant à la précision, à la fiabilité ou au contenu du document. Nokia se réserve le droit de réviser ce document ou de le retirer à n'importe quel moment sans préavis.

Pour vous assurer de la disponibilité des produits, qui peut varier en fonction des régions, contactez votre revendeur Nokia le plus proche.

Dans certains pays, des restrictions d'utilisation des appareils Bluetooth peuvent exister. Renseignez-vous auprès des administrations locales légalement compétentes.

# Sommaire

---

<b>1. Introduction</b> .....	<b>5</b>
Technologie sans fil Bluetooth .....	5
Code d'appairage Bluetooth .....	6
<b>2. Prise en main</b> .....	<b>7</b>
Présentation .....	7
Chargeurs et batteries.....	8
Charger la batterie .....	9
Quand le niveau de charge de la batterie est faible.....	10
Appairer le kit oreillette avec un téléphone compatible.....	10
Déconnecter le kit oreillette du téléphone.....	11
Reconnecter le kit oreillette lié au téléphone compatible.....	11
Dépannage.....	12
<b>3. Utiliser le kit oreillette</b> .....	<b>13</b>
Allumer ou éteindre le kit oreillette.....	13
Placez le kit oreillette sur l'oreille.....	14
Fonctions d'appel.....	14
Répondre à un appel et y mettre fin .....	14
Décrochage automatique.....	15
Rejeter un appel .....	15
Recomposer le dernier numéro composé .....	15
Désactiver la sonnerie d'un appel.....	15
Reconnaissance vocale.....	15
Régler le volume de l'écouteur .....	16
Faire basculer l'appel du téléphone au kit oreillette.....	16
Utiliser le kit oreillette avec plusieurs téléphones liés .....	16
Réinitialiser le kit oreillette .....	17

<b>4. Informations sur la batterie.....</b>	<b>18</b>
Charge et décharge.....	18
<b>Précautions d'utilisation et maintenance.....</b>	<b>20</b>

# 1. Introduction

---

Le kit oreillette (contour d'oreille) sans fil HS-4W peut être connecté à un téléphone compatible prenant en charge la technologie Bluetooth. Cela vous permet de recevoir et de passer des appels en toute liberté, lors de vos déplacements ou au bureau.

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser le kit oreillette. Outre ce manuel d'utilisation du kit oreillette (contour d'oreille) sans fil HS-4W, lisez également le manuel d'utilisation du téléphone ; ce dernier contient des informations importantes relatives à la sécurité et à la maintenance. Gardez le kit oreillette hors de portée des enfants.

## ■ Technologie sans fil Bluetooth

Le kit oreillette (contour d'oreille) sans fil HS-4W est spécialement conçu pour les téléphones compatibles Nokia prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth. Il peut, toutefois, être utilisé avec tout appareil compatible Bluetooth prenant en charge le mode Mains libres compatible ou le mode Kit oreillette. (Un mode signifie un jeu de commandes Bluetooth utilisé par le téléphone pour contrôler le kit oreillette).

La technologie Bluetooth permet de connecter des appareils de communication sans utiliser de câbles. La connexion Bluetooth ne nécessite pas que le kit oreillette et le téléphone soient placés l'un en face de l'autre, mais les deux appareils ne doivent pas être distants de plus de 10 mètres l'un de l'autre.

La connexion peut être sensible aux interférences provoquées par des obstacles tels que les murs, ou par d'autres équipements électroniques.

Le kit oreillette (contour d'oreille) sans fil HS-4W est conforme à la spécification Bluetooth 1.1 et adopte celle-ci. Toutefois, l'interopérabilité entre le kit oreillette (contour d'oreille) sans fil HS-4W et d'autres produits prenant en charge Bluetooth n'est pas garantie et dépend de la compatibilité. Pour plus d'informations sur la compatibilité entre le kit oreillette (contour d'oreille) sans fil HS-4W et d'autres produits prenant en charge Bluetooth, adressez-vous à votre revendeur.

## ■ Code d'appairage Bluetooth

Vous avez besoin d'un code d'appairage Bluetooth pour lier le kit oreillette avec un téléphone compatible. Ce code est 0000.

## 2. Prise en main

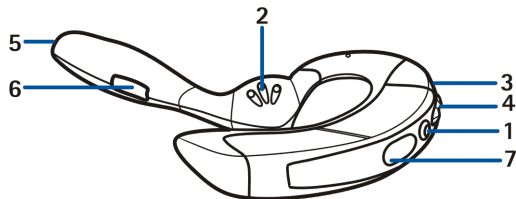
---



**Remarque :** Des restrictions d'utilisation des appareils sans fil peuvent exister dans certaines situations. Respectez toutes les restrictions ainsi que tous les signes et instructions concernant l'utilisation des appareils sans fil.

### ■ Présentation

Le kit oreillette comprend les éléments suivants, comme indiqué sur la figure 1.



- 1 - Touche Marche/Arrêt : Allume/éteint le kit oreillette ou désactive la sonnerie de l'appel.
- 2 - Haut-parleur : Retransmet la voix de votre correspondant.
- 3 - Voyant lumineux : Affiche l'état courant du kit oreillette. Le voyant peut être jaune, vert ou rouge. Si le voyant est jaune, une connexion Bluetooth est active. Les voyants jaune et rouge indiquent le statut d'un appel et de charge.

**4 – Contrôle du volume :** Accroît/diminue le volume de l'écouteur lorsque vous êtes en communication.

**5 – Micro :** Capte votre voix.

**6 – Touche Décrocher/Raccrocher :** Permet de prendre un appel ou d'y mettre fin. Cette touche sert également à la numérotation vocale, à recomposer un numéro et à faire basculer l'appel du kit oreillette vers le téléphone compatible, et inversement.

**7 – Connecteur du chargeur**

Pour pouvoir utiliser le kit oreillette, vous devez :

- charger la batterie
- appairer un téléphone compatible avec le kit oreillette

## ■ Chargeurs et batteries

Vérifiez le numéro de modèle du chargeur avant de l'utiliser avec cet appareil. Le kit oreillette (contour d'oreille) sans fil HS-4W est conçu pour être utilisé avec les chargeurs suivants : ACP-7, ACP-8, ACP-9, ACP-12 et LCH-12.



**Attention !** Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs agréés par Nokia et conçus pour ce modèle d'accessoire spécifique. L'utilisation d'appareils d'un autre type annule toute autorisation ou garantie s'appliquant à cet accessoire et peut revêtir un caractère dangereux.

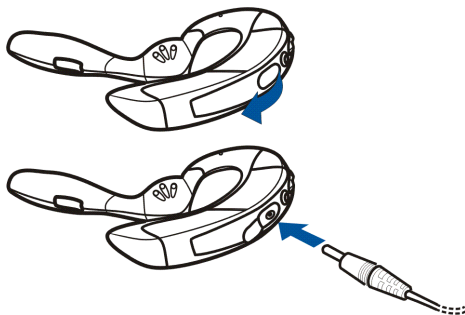
Pour vous procurer des batteries et des chargeurs agréés, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Lorsque vous débranchez un accessoire, déconnectez-le par la fiche et non par le cordon.



## ■ Charger la batterie

1. Branchez le cordon du chargeur au kit oreillette comme indiqué à la figure 2.  
Avant de connecter le câble du chargeur au kit oreillette, ouvrez le rabat.



2. Connectez le chargeur à une prise secteur murale. Lorsque le voyant est rouge, cela indique que le chargement est en cours. Le chargement complet de la batterie peut nécessiter 2 heures 45 minutes, selon le chargeur.
3. Quand la batterie est entièrement chargée, le voyant lumineux redevient vert. Débranchez le chargeur de la prise murale et du kit oreillette.

## Quand le niveau de charge de la batterie est faible

La batterie, lorsqu'elle est complètement chargée, alimente jusqu'à 6 heures de communication et jusqu'à 160 heures de veille (en mode veille, le kit oreillette est en marche sans aucun appel en cours).

Lorsque la batterie est presque épuisée, le kit oreillette émet des bips. Rechargez-la en suivant la procédure ci-dessus.

## ■ Appairer le kit oreillette avec un téléphone compatible

1. Vérifiez que le téléphone compatible est allumé.
2. Allumez le kit oreillette. Assurez-vous que le kit oreillette est chargé.
3. Activez la connexion Bluetooth sur le téléphone. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation du téléphone.
4. Configurez le téléphone pour qu'il recherche les appareils Bluetooth comme indiqué dans le manuel d'utilisation du téléphone.
5. Sélectionnez Nokia HS-4W dans la liste.
6. Entrez le code d'appairage 0000 et connectez le kit oreillette au téléphone.

Une fois la clé saisie, le téléphone devient le « téléphone par défaut » du kit oreillette, si ce dernier n'a pas été précédemment appairé à un autre téléphone. Voir aussi [Utiliser le kit oreillette avec plusieurs téléphones liés](#), page 16.

Le kit oreillette émet un bip et une connexion Bluetooth active s'affiche (le voyant jaune clignote). Le kit oreillette apparaît maintenant dans le menu

du téléphone où figurent les appareils Bluetooth actuellement liés au téléphone compatible.

7. Vous pouvez maintenant utiliser le kit oreillette (voir page 13).

### **Déconnecter le kit oreillette du téléphone**

Vous pouvez déconnecter le kit oreillette du téléphone, par exemple, si vous voulez utiliser un autre appareil Bluetooth avec le téléphone. Pour déconnecter le kit oreillette :

- Éteignez le kit oreillette. OU :
- Déconnectez le kit oreillette dans le menu Bluetooth du téléphone. OU :
- Éloignez le kit oreillette à plus de 10 mètres du téléphone.

Le kit oreillette se déconnecte également lorsque la batterie du kit oreillette ou du téléphone est épuisée.

Notez qu'il est inutile de supprimer la liaison du kit oreillette pour déconnecter celui-ci. Lorsque vous reconnectez un kit oreillette lié, son code ne vous sera pas demandé.

### **Reconnecter le kit oreillette lié au téléphone compatible**

Pour reconnecter le kit oreillette au téléphone par défaut ou au dernier téléphone utilisé, allumez le kit oreillette. Sinon, établissez la connexion dans le menu Bluetooth du téléphone, comme indiqué dans le manuel d'utilisation du téléphone.

Notez que la mise en marche du kit oreillette n'établit automatiquement la connexion que si vous configurez le téléphone pour qu'il accepte les demandes de connexion Bluetooth sans votre autorisation. Pour ce faire, sur les téléphones Nokia, modifiez dans le menu Bluetooth les paramètres des périphériques appairés.

## ■ Dépannage

Si vous n'arrivez pas à connecter le kit oreillette au téléphone compatible, procédez comme suit :

- Vérifiez que la fonction Bluetooth est activée sur le téléphone.
- Vérifiez que le kit oreillette est allumé et lié au téléphone.
- Vérifiez que vous avez déconnecté la connexion Bluetooth précédente du téléphone.
- Vérifiez que le kit oreillette se trouve dans un rayon de 10 mètres par rapport au téléphone et qu'aucun obstacle tel que mur ou autre équipement électronique entre le téléphone et le kit n'entrave la connexion.
- La liste d'informations de liaison du kit oreillette peut être pleine. Le kit oreillette peut stocker les informations relatives à 8 téléphones maximum à la fois. Si la liste est pleine, rétablissez le paramétrage initial du kit oreillette. Voir [Réinitialiser le kit oreillette](#), page 17.
- Si le kit oreillette ne se reconnecte pas automatiquement au téléphone par défaut ou au dernier téléphone utilisé, maintenez la touche **Décrocher/ Raccrocher** enfoncée.

### 3. Utiliser le kit oreillette

---



**Remarque :** Des restrictions d'utilisation des appareils sans fil peuvent exister dans certaines situations. Respectez toutes les restrictions ainsi que tous les signes et instructions concernant l'utilisation des appareils sans fil.

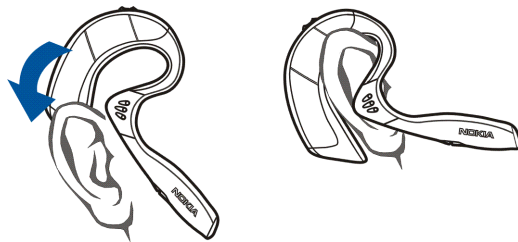
#### ■ Allumer ou éteindre le kit oreillette

Pour allumer le kit oreillette, maintenez la touche **Marche/Arrêt** enfoncée pendant 2 secondes. Le kit oreillette émet un bip et le voyant lumineux vert se met à clignoter. Le voyant lumineux devient jaune lorsque le kit oreillette est connecté à un téléphone compatible.

Pour allumer le kit oreillette, maintenez la touche **Marche/Arrêt** enfoncée pendant 2 secondes, si aucun appel n'est en cours. Le kit oreillette émet un bip et le voyant rouge s'allume pendant un court instant.

## Placez le kit oreillette sur l'oreille

Glissez le kit oreillette sur l'oreille comme indiqué sur la figure 3.



## ■ Fonctions d'appel

Lorsque le kit oreillette est connecté au téléphone, effectuez un appel normalement avec le téléphone. Notez que les fonctions d'appel dépendent du téléphone utilisé.

### Répondre à un appel et y mettre fin

Lorsque vous recevez un appel, vous entendez la sonnerie dans le kit oreillette.

Pour répondre à l'appel ou mettre fin à l'appel en cours, appuyez sur la touche **Décrocher/Raccrocher**.

Vous pouvez également répondre à l'appel ou y mettre fin à partir du téléphone.

## Décrochage automatique

Si la fonction Décrochage automatique est activée sur votre téléphone, celui-ci décroche automatiquement à la réception d'un appel entrant, après une sonnerie et le renvoi vers le kit oreillette.

## Rejeter un appel

Si vous ne voulez pas répondre à un appel entrant, appuyez brièvement deux fois sur la touche **Décrocher/Raccrocher**.

## Recomposer le dernier numéro composé

Appuyez brièvement deux fois sur la touche **Décrocher/Raccrocher** si aucun appel n'est en cours.

## Désactiver la sonnerie d'un appel

Vous pouvez désactiver ou activer la sonnerie d'un appel en appuyant brièvement sur la touche **Marche/Arrêt**.

## Reconnaissance vocale

Si aucun appel n'est en cours, maintenez la touche **Décrocher/Raccrocher** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez le signal indiquant que vous pouvez prononcer l'identificateur vocal. Prononcez l'identificateur vocal. Le téléphone rejoue l'identificateur enregistré et compose le numéro associé.

Vous pouvez aussi activer la numérotation vocale sur le téléphone. Pour plus d'informations sur la numérotation vocale, consultez le manuel d'utilisation du téléphone.

Notez que cette fonction est disponible uniquement si le téléphone prend en charge la numérotation vocale.

## ■ Régler le volume de l'écouteur

Appuyez sur la touche de **contrôle de volume** pour augmenter et diminuer le volume.

## ■ Faire basculer l'appel du téléphone au kit oreillette

Vous pouvez faire basculer l'appel en cours du kit oreillette vers un appareil compatible, et inversement. Pour faire basculer l'appel du kit oreillette à un téléphone et vice versa, maintenez la touche **Décrocher/Raccrocher** enfoncée ou utilisez la fonction correspondante sur le téléphone.

## ■ Utiliser le kit oreillette avec plusieurs téléphones liés

Pour pouvoir utiliser le kit oreillette, il faut lier celui-ci au téléphone compatible. Le kit oreillette peut être lié à 8 téléphones compatibles maximum, mais ne peut être connecté qu'à un seul téléphone à la fois.

Le premier téléphone qui a été lié au kit oreillette est appelé « téléphone par défaut ». Le dernier téléphone qui a été utilisé avec le kit oreillette est appelé « dernier téléphone utilisé ».



Si le kit oreillette est allumé et placé dans un rayon de 10 mètres de plusieurs téléphones appairés, il tente de se connecter au « téléphone par défaut » pendant quelques secondes.

Si'il n'y parvient pas (par exemple parce que le téléphone est éteint ou que l'utilisateur rejette la connexion), le kit oreillette tente pendant quelques secondes de se connecter au « dernier téléphone utilisé ». Si le kit oreillette ne se connecte pas automatiquement à l'utilisateur par défaut ou au dernier utilisateur, maintenez la touche **Décrocher/Raccrocher** enfoncée.

Si le kit oreillette ne parvient à se connecter à aucun des téléphones, il peut encore être détecté par d'autres téléphones (le voyant vert clignote).

Si vous souhaitez utiliser le kit oreillette avec un téléphone lié autre que le « téléphone par défaut » ou que le « dernier téléphone utilisé », établissez la connexion dans le menu Bluetooth du téléphone.

## ■ Réinitialiser le kit oreillette

Vous pouvez rétablir le paramétrage initial du kit oreillette, par exemple, pour changer son utilisateur par défaut. Lorsque vous réinitialisez le kit oreillette, tous ses paramètres, y compris les informations de liaison, sont effacés. Pour réinitialiser le kit oreillette :

Appuyez sur la touche **Marche/Arrêt** et maintenez-la enfoncée ainsi que l'extrémité supérieure de la touche de **contrôle de volume** pendant 10 secondes. Après sa réinitialisation, le kit oreillette émet deux bips et les voyants lumineux vert et rouge alternent pendant quelques secondes.

## 4. Informations sur la batterie

---

Votre kit oreillette est alimenté par une batterie rechargeable. Prenez soin de la batterie et suivez les consignes ci-dessous.

### ■ Charge et décharge

La batterie peut être chargée et déchargée des centaines de fois mais elle s'épuise à la longue. Lorsque la durée de fonctionnement (temps de conversation et de veille) est sensiblement plus courte que la normale, vous devez contacter votre service de maintenance habilité le plus proche.

N'utilisez que des batteries agréées par le constructeur du téléphone et ne rechargez votre batterie qu'à l'aide de chargeurs approuvés par le constructeur. Lorsqu'un chargeur n'est pas en cours d'utilisation, déconnectez-le de sa source d'alimentation. Ne laissez pas la batterie connectée à un chargeur pendant plus d'une semaine, car la surcharge de la batterie risque d'abrégier sa durée de vie. Si elle reste inutilisée, une batterie entièrement chargée se décharge progressivement.

Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité de la batterie à se charger.

N'utilisez la batterie que dans le but pour lequel elle a été conçue.

N'utilisez jamais de chargeur ou de batterie endommagé(e).

Ne mettez pas la batterie en court-circuit. Un court-circuit accidentel peut se produire si, par exemple, vous avez une batterie de rechange dans votre poche ou dans un sac dans lequel (laquelle) un objet métallique (une pièce de monnaie, un trombone ou un stylo) provoque la connexion directe des pôles + et - de la batterie (les contacts métalliques situés

sur la batterie). La mise en court-circuit des bornes risque d'endommager la batterie ou l'élément de connexion.

Si vous laissez la batterie dans un endroit chaud ou froid, par exemple, dans une voiture fermée exposée au soleil ou au froid, la capacité et la durée de vie de la batterie diminuent. Essayez de toujours garder la batterie à une température comprise entre 15 °C et 25 °C (59 °F et 77 °F). Un kit oreillette utilisant une batterie chaude ou froide risque de ne pas fonctionner temporairement, même lorsque la batterie est entièrement chargée. Les performances des batteries sont particulièrement limitées à des températures inférieures à 0°C (32°F).

Ne jetez pas les batteries au feu !

Les batteries doivent être recyclées ou jetées conformément à la réglementation locale. Elles ne doivent pas être jetées dans une poubelle réservée aux ordures ménagères.

## Précautions d'utilisation et maintenance

---

Votre kit oreillette est un produit de conception et d'élaboration de haute technologie et doit être manipulé avec précaution. Les suggestions suivantes vous permettront de remplir toutes les conditions de garantie et d'exploiter ce produit pendant des années.

- Gardez les accessoires hors de portée des enfants.
- Maintenez le kit oreillette au sec. L'eau de pluie, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux susceptibles de détériorer les circuits électroniques.
- N'utilisez ou ne stockez pas votre kit oreillette dans un endroit poussiéreux ou sale. Ses composants risquent de se détériorer.
- Ne stockez pas le kit oreillette dans des zones de température élevée. Une forte température risque d'abrèger la vie des appareils électroniques, d'endommager les batteries et de fausser ou de fondre certains composants en plastique.
- Ne stockez pas le kit oreillette dans des zones de basse température. Lorsqu'il est en phase de chauffe (pour atteindre sa température normale), de l'humidité peut se former à l'intérieur, ce qui risque d'endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir le kit oreillette. Une manipulation inappropriée risque de l'endommager.
- Ne faites pas tomber le kit oreillette, ne le heurtez pas ou ne le secouez pas. Une manipulation brutale risquerait de détruire les différents circuits internes.
- N'utilisez pas de produits chimiques durs, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer votre kit oreillette.
- Ne peignez pas le kit oreillette. La peinture risque d'encrasser les composants et d'en empêcher le fonctionnement correct.

Si le kit oreillette ne fonctionne pas correctement, portez-le au service de maintenance habilité le plus proche. Ce service vous conseillera et, si nécessaire, prendra les dispositions appropriées.